ORIGINALE

COMUNE DI
SAN MARTINO IN BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ST. MARTIN IN THURN
Provinz Bozen

COMUN DE
SAN MARTIN DE TOR
Provinzia de Balsan

Deliberazione della Giunta Comunale

del 27.10.2026
n. 249

Beschluss des Gemeindeausschusses

vom 27.10.2026
Nr. 249

Deliberaziun dla Junta de Comun

di 27.10.2026
nr. 249

OGGETTO:

Vallot Daniele e Morgan Brittany / Comune di San Martino in Badia – Procedimento di mediazione n. 433/2026 presso la Camera di commercio di Bolzano – Partecipazione alla mediazione e conferimento del patrocinio all'Avvocatura distrettuale dello Stato di Trento

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale:

GEGENSTAND:

Vallot Daniele und Morgan Brittany / Gemeinde St. Martin in Thurn – Mediationsverfahren Nr. 433/2026 bei der Handelskammer Bozen – Teilnahme am Mediationsverfahren und Beauftragung der Bezirksstaatsadvokatur Trient mit der rechtlichen Vertretung und dem Rechtsbeistand.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

CONTEGNÜ

Vallot Daniele e Morgan Brittany / Comun de San Martin de Tor - Prozedimënt de mediaziun nr. 433/2026 dan la Ciamena dl Comerz de Balsan - partezipaziun ala mediaziun y conferimënt dl patronzine al Avocatöra distretuala dl Stat de Trënt

Dô l'ademplimënt dles formalités scrites dant dal Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, él gnü cherdé ite, tl solit salf dles sentades i componënc de chësta Junta comunala:

Presenti sono i signori:

Anwesend sind die Herren:

Presënc é i Signurs:

	(1)	*(2)*	*(3)*	*(4)*
Dr. Giorgio Costabiei – Sindaco/Bürgermeister/Ombolt	X			
Geom. Felix Graffonara – Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt				
Dr. Ing. Gustavo Mischi – Assessore/Gemeindereferent/Assessur				
Armin Forer – Assessore/Gemeindereferent/Assessur	X			
Sara Clara – Assessore/Gemeindereferent/Assessur				

Assiste la Segretaria comunale, signora

Den Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Al assistëia la secreterin de Comun, signura

Dr. Roberta Comploj

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Dô avëi constaté che le numer di antergnüs é dé por la legalité dl'indonada, suratol le Signur

Geom. Felix Graffonara

ne assume la presidenza e sottopone al Giunta comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

la presidënza y sotmët ala Junta de comun la trataziun dl argomënt suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assënt iustifiché (2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assënt iniustifiché
(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u.Abstimmung dieses Gegenstandes / assënt pro chësta deliberaziun
(4) prende parte in modalità remota / nimmt mittels Fernzugang teil / tol pert tres azes estern

PARERI ART. 185 / 187 L.R. DEL 03.05.2018 N. 2	GUTACHTEN ART. 185 / 187 R.G. VOM 03.05.2018 NR. 2	ARAC ART. 185 / 187 L.R. DI 03.05.2018, NR. 2

Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale | *Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck* | *Arat tecnich-aministratif cun la merscia a dëit digitala*

Z8zZinCFtuxUtQHuX/qfLMMWEWzBwBUFifrRhswZMdQ=

Parere contabile con l'impronta digitale | *Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck* | *Arat contabl cun la merscia a dëit digitala*

LA GIUNTA COMUNALE	DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA JUNTA DE COMUN
Vista la domanda di mediazione presentata dai signori Vallot Daniele e Morgan Brittany nei confronti del Comune di San Martino in Badia, acquisita al protocollo comunale n. 12185 del 22.10.2026 relativa alla controversia concernente il transito lungo la strada rurale denominata «Str. Bioch»;	Nach Einsichtnahme in den Mediationsantrag von Herrn Daniele Vallot und Frau Brittany Morgan gegen die Gemeinde St.Martin in Thurn, der unter der Protokollnummer 12185 vom 22.10.2026 protokolliert wurde und den Streitfall bezüglich der Durchfahrt auf der als „Str. Bioch" bezeichneten ländlichen Straße betrifft;	Odü la domanda de mediaziun presentada dai signurs Vallot Daniele y Morgan Brittany ti confrunc dl Comun da San Martin de Tor, protocolada al nr. de protocol de comun n. 12185 di 22.10.2026 che reverda la stritaria che reverda le transit sön la strada rurala denominada Str. Bioch;
Vista la comunicazione della Camera di commercio, industria, artigianato, turismo e agricoltura di Bolzano, acquisita al protocollo comunale n. 12185 del 22.10.2026, relativa al procedimento di mediazione n. 433/2026 e alla convocazione del primo incontro;	Nach Einsichtnahme in die Mitteilung der Handels-, Industrie-, Handwerks-, Tourismus- und Landwirtschaftskammer Bozen, die unter der Protokollnummer 12185 vom 22.10.2026 protokolliert wurde und das Mediationsverfahren Nr. 433/2026 sowie die Einberufung der ersten Sitzung betrifft;	Odü la comunicaziun dla Ciamena de comerz, industria, artejanat, turism y agricoltöra da Balsan, protocolada tl protocol de comun al n. 12185 di 22.10.2026, che reverda le prozedimënt de mediaziun n. 433/2026 y la convocaziun dla pröma incuntada;
Considerato che la controversia interessa un tracciato che attraversa fondi privati e coinvolge anche particelle appartenenti al demanio comunale e che risulta pertanto necessario assicurare un'adeguata assistenza legale per la tutela degli interessi del Comune;	In Anbetracht, dass der Rechtsstreit eine Trasse betrifft, die über Privatgrundstücke verläuft und auch Grundstücke umfasst, die zum öffentlichen Gut der Gemeidne gehören, und dass es daher erforderlich ist, eine angemessene rechtliche Vertretung zum Schutz der Interessen der Gemeinde zu grantieren;	Conscidré che la stritaria reverda na trassa che passa tres terac privac y che tol ite ince perts che alda pro le demane comunal y ch'al vá porchël debojëgn da assiguré n'assistënza legala aladô por la sconanza di interesc dl Comun;
Richiamata la richiesta di patrocinio trasmessa dal Comune all'Avvocatura distrettuale dello Stato di Trento con nota prot. n. 12238 del 23.10.2026;	Nach Einsichtnahme in den Antrag auf Rechtsbeistand, den die Gemeinde mit Schreiben Prot.Nr. 12238 vom 23.10.2026 an die Bezirksstaatsanwaltschaft Trient übermittelt hat;	Odü dla domanda de patrozine menada dal Comun al'Avocatöra distretuala dl Stat de Trënt cun nota nr. 12238 di 23.10.2026;
Vista la lettera dell'Avvocatura distrettuale dello Stato di Trento del 22.10.2026, acquisita al protocollo comunale n. 12296 del 26.10.2026, con la quale è stata dichiarata la disponibilità ad assumere il patrocinio del Comune nella controversia e richiesta la trasmissione, entro il 6 novembre 2026, di un rapporto corredato dalla relativa documentazione e dell'apposita deliberazione d'incarico;	Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Bezirksstaatsanwaltschaft von Trient vom 22.10.2026, das am 26.10.2026 unter der Protokollnummer der Gemeinde 12296 protokolliert wurde und in dem die Bereitschaft erklärt wurde, die Rechtsvertretung der Gemeinde in diesem Rechtsstreit zu übernehmen, sowie die Übermittlung bis zum 6. November 2026 eines Berichts zusammen mit den entsprechenden Unterlagen und des entsprechenden Beschlusses zur Beauftragung angefordert wird;	Odü la lëtra dl avocat distretual atual dl Stat de Trënt di 22.10.2026, tuta sö tl protocol comunal al n. 12296 di 26.10.2026, cun chëra ch'al é gnü detlaré la desponibilité da surantó le patrozine dl Comun tla stritaria y damané la trasmisciun cina ai 6 de novëmber dl 2026 de na relaziun acompagnada dala documentaziun aladô y dala deliberaziun aposta de inciaria;
Visto l'articolo 41 del D.P.R. 1° febbraio 1973, n. 49, come sostituito dall'articolo 1	Gestützt auf Artikel 41 des DPR Nr. 49 vom 1. Februar 1973 in der durch Artikel	Odü l'articul 41 dl D.P.R. dl 1. de forá 1973, n. 49, sciöche sostituí dal'articul 1

del D.Lgs. 15 maggio 2023, n. 64, che consente ai Comuni della Regione autonoma Trentino-Alto Adige di avvalersi del patrocinio legale dell'Avvocatura dello Stato;

1 des Gesetzesdekrets Nr. 64 vom 15. Mai 2023 geänderten Fassung, wonach die Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol die Rechtsvertretung durch die Staatsanwaltschaft in Anspruch nehmen können;

dl D.Lgs. di 15 de ma 2023, n. 64, che conzed ai Comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol da s'anuzé dl sostëgn legal dl'Avocatöra dl Stat;

Ritenuto opportuno partecipare al procedimento di mediazione e conferire all'Avvocatura distrettuale dello Stato di Trento l'incarico di assistenza e difesa del Comune;

Es wurde für angebracht erachtet, am Mediationsverfahren teilzunehmen und die Bezirksstaatsanwaltschaft von Trient mit der Vertretung und Verteidigung der Gemeinde zu beauftragen;

Araté ch'al sides dërt da tó pert al prozedimënt de mediaziun y da ti surandé al'Avocatöra raionala dl Stat de Trënt l'inciaria de assistënza y defenüda dl Comun;

Vista la deliberazione del consiglio comunale n. 66 del 22.12.2026 con la quale è stato approvato il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 66 vom 22.12.2026 mit denen das einheitliche Strategiedokument und der Haushaltsvoranschlag 2026–2028 genhemigt wurden;

Odü la deliberaziun dl consëi de comun nr. 66 di 22.12.2026 cun chëra ch'al è gnü aprové le documënt unich de programaziun y le bilanz de previjiun 2026-2028;

Visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Odü i arac aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeindeverordnungen;

Odü le Codesc di ënc locai dla Regiun Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamënc comunai;

A votazione per alzata di mano con 3 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 3 presenti

Durch Abstimmung mit Handerhebung bei 3 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen auf 3 Anwesende

Cun 3 usc consenziëntes, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 3 presënc dades jö alzan sö la man

D E L I B E R A

1. di partecipare al procedimento di mediazione n. 433/2026 promosso dai signori Vallot Daniele e Morgan Brittany nei confronti del Comune di San Martino in Badia presso la Camera di commercio, industria, artigianato, turismo e agricoltura di Bolzano;
2. di conferire all'Avvocatura distrettuale dello Stato di Trento, che ha comunicato la propria disponibilità, il patrocinio del Comune per l'assistenza e la difesa nel suddetto procedimento, seguito dal Procuratore dello Stato dott. Walter Menghin;
3. di autorizzare il Sindaco pro tempore a partecipare al procedimento in rappresentanza del Comune, con l'assistenza dell'Avvocatura dello Stato, e a sottoscrivere gli atti necessari alla partecipazione;
4. di demandare a successivo provvedimento, ove necessario, l'assunzione degli impegni relativi alle indennità e alle spese del procedimento di mediazione, previa quantificazione e verifica della copertura finanziaria.

B E S C H L I E S S T

1. an dem von Herrn Daniele Vallot und Frau Brittany Morgan gegen die Gemeinde St.Martin in Thurn bei der Handels-, Industrie-, Handwerks-, Tourismus- und Landwirtschaftskammer Bozen eingeleiteten Mediationsverfahren Nr. 433/2026 teilzunehmen;
2. der Bezirksstaatsanwaltschaft Trient, die ihre Bereitschaft bekundet hat, die Vertretung der Gemeinde zur Unterstützung und Verteidigung in dem oben genannten Verfahren zu übertragen, das vom Staatsanwalt Dr. Walter Menghin geführt wird;
3. den amtierenden Bürgermeister zu ermächtigen, im Namen der Gemeinde unter Mitwirkung der Staatsanwaltschaft an dem Verfahren teilzunehmen und die für die Teilnahme erforderlichen Unterlagen zu unterzeichnen;
4. die Übernahme der Verpflichtungen hinsichtlich der Entschädigungen und Kosten des Mediationsverfahrens, sofern erforderlich, auf eine spätere Maßnahme zu verschieben, nachdem die Höhe der Kosten ermittelt und die finanzielle Deckung überprüft wurde;

D E L I B R Ë I E L

1. da tó pert al prozedimënt de mediaziun n. 433/2026 metü da jí dai signurs Vallot Daniele y Morgan Britany ti confrunc dl Comun da San Martin de Tor pro la Ciamena de comerz, industria, artejanat, turism y agricoltöra da Balsan;
2. da ti surandé ala Avocatöra distretuala dl Stat de Trënt, che á comuniché süa desponibilité, le patrozine dl Comun por l'assistënza y la defenöda tl suradit prozedimënt, traté dal Procuradú dl Stat dr. Walter Menghin;
3. de autorisé l'Ombolt pro tempore da tó pert al prozedimënt en rapresentanza dl Comun, cun l'assistënza dl Procuradú dl Stat, y da sotescrí i ac che vá debojëgn por la partezipaziun;
4. de sburlé a n proscim provedimënt, sce al vá debojëgn, da surantó i impëgns che reverda les indenités y les spëises dl prozedimënt de mediaziun, do avëi cuantificheé y verificheé la curida finanziara.

5. di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 della L.R. n. 2/2018 per poter iniziare i lavori appena possibile.

5. diese Maßnahme im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um die Arbeiten so bald wie möglich in Angriff nehmen zu können.

5. de detlaré chësc provedimënt atira en forza aladô dl art. 183, coma 4 dla L.R. n. 2/2018 por podëi mët man i laurs pornanche ara va.

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Cuntra chësta delibra po vigni zitadin tratan le tëmp de publicaziun presenté oposiziun ala Junta de Comun.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta delibraziun pol gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa de Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

Lit, confermé y sotescrit

Il Presidente - Der Vorsitzende
Le Presidënt

Geom. Felix Graffonara

Felix Graffonara
28/10/2026 12:05:53 UTC+0100

La segretaria - Die Sekretärin
La secreterin

Dr. Roberta Comploj

documento fi ma digitale - digital signiertes Dokument – documënt firmé digitalmënter